

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Dissertatio Philologico-Critica De Annis Ahasiae Jvdaeorum Regis, Ad concilianda Loca Scripturae 2. Reg. VIII. 26. & 2. Chron. XXII.2.

**Schröder, Johann Joachim
Böhme, Johann Christian**

Marbvirgi Cattorum, 1715

§. V.

[urn:nbn:de:bsz:31-130541](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-130541)

fariam tentata, ea, qua pote, diligentia ac circumspectione conciliare tentabimus: nulli dubitantes, pium ac modestum Lectorem, si forsan in re ad eo ardua non ubique album mereamur calculum, facilem tamen nobis concessurum veniam, quum conspexerit, talem nos attulisse conciliandi modum, qui salva textus S. & auctoritate & integritate, non secasse nodum Gordium, sed solvisse aliqua saltem ratione diceretur: eo tantum sine, ut temerariis istis Neo-Criticis obviam eundo monstretur non statim ἀβελήσιας errorisve postulandos esse Θεοπνεύστους illos Viros, Spiritus S. Amanuenses, vel corruptos sive de industria, sive temporum injuria codices Hebraeos, sed constare sibi hactenus Scripturam S. unicum fidei vitaeque nostrae canonem. Faxit Deus, ut hi conatus nostri cedant ad sanctissimi sui Nominis gloriam, nostramque erga verbum Ipsius venerationem & in fide confirmationem!

§. V. Refert Sacer historiae Regiae Scriptor, Achaasiam Judaeorum duos & viginti annos natum regnare coepisse, quod tamen regni ejus initium Annalium S. conditor (2. Chron. XXII. 2.) ad quadragesimum secundum aetatis ejusdem Regis annum omnino referre videtur.

Prioris verba haec sunt:

בן עשרים ושתים שנה אחיהו במלכו ושנה אחת
 מלך בירושלים ושמא עתליהו בת עמרי מלך ישראל
 Juxta τὴν δ.

Τὸς εἴκοσι καὶ δύο ἐτῶν Οχοζίας ἐν τῷ βασιλεύειν αὐτὸν καὶ
 ἐνιαυτὸν ἓνα ἐβασίλευσεν ἐν Ἱερουσαλὴμ, καὶ ὄνομα τῆς μη-
 τρὸς αὐτοῦ Γοθολία θυγάτηρ Ἀμβρι Βασιλέως Ἰσραὴλ.

Quae Vulgatus ita reddit:

Viginti duorum annorum erat Ochozias cum regnare coepisset, & uno anno regnavit in Jerusalem: nomen matris ejus Athalia filia Amri regis Israel.

Posterioris vero haec:

בן ארבעים

בן ארבעים ושנים שנה אחיהו במלכו ושנה אחת מלך
 בירושלים ושומו עתליהו בת עמר.

Juxta 78's LXX. heic legitur:

Ὡν ἐτῶν εἴκοσι Ὀχοζίας ἐβασίλευσε, καὶ ἐνιαυτὸν ἓνα ἐβασί-
 λευσεν ἐν Ἱερουσαλήμ, καὶ ὄνομα τῆ μητρὶ αὐτῆ Γοθολία θυγά-
 τρις Ἀμβρί. male εἴκοσι substituentes; melius Interpres

Vulgatus:

Quadraginta duorum annorum erat Ochozias cum re-
 gnare coepisset, & uno anno regnavit in Jerusalem, & no-
 men matris ejus Athalia filia Amri.

Textum in libro Regum pressius sequuntur paraphrases &
 versiones antiquiores omnes, Chaldaica, Syriaca, Arabica,
 Armena, &c. Sed in Chronicis quasi contradictionem
 evitaturae pro **בן ארבעים ושנים** legunt Syriaca & Arabica
 pariter *viginti duo*, sola Graeca *εἴκοσι viginti*. Adcoque,
 cum in libro Regum *viginti duos*, in Chronicis vero qua-
 draginta duos annos natus videatur asseri Achasia, mi-
 rum non est, quod vel ad difficultatem tollendam vel ad
 medelam loco adhibendam varii varia sive commentis sive
 commentati sint Interpretes & Critici, tam Judaei quam
 Christiani, uti e sequentibus patebit.

§. VI. Si consulamus Κριτικώτατον Ludovicum
 Capellum, is, uti in Critica sua S. lib. VI Cap. VII. plurima
 Codicis S. loca ἀδιάλλακτα, ἄπορα, praecipiti nimis judi-
 cio censet, quae vix alia ratione solvi aut conciliari pos-
 sint, quam admittendo levem Scribae lapsum, ita l. c.
 §. VII. idem suo more pergit, scribens: 2. Chron. 22:2,
 Achasia dicitur natus annos 42. quum coepit regnare,
 atqui Joram Pater natus erat 32. annos cum regnare coepit,
 regnavitque annos 8. Uti constat ex 2. Reg. 8:26. obiit ita-
 que annos natus 40. qui potuit ergo Achasia ejus filius
 esse natus annos 42. cum regnare coepit, sic enim fuisset
 patre suo senior. Omnino itaque legendum *annos natus*